

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 14

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

## Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108<sup>e</sup> année N° 14/82 8 juillet 1982

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

## Impression:

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

## Photolitho:

Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—  
Un an, étranger Fr. 98.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

## Numéro 25/82

Tendenzen moderner Physik. Von *Hans-Joachim Queisser*, Stuttgart 547  
Zur Bestimmung der optimalen Wärmedämmung. Von *Benno Arbenz*, Zürich 552  
Probleme der Energiespeicherung bei der Müllverbrennung. Von *Herbert Hämmerli*, Zürich 557  
Hannovermesse 1982 im Zeichen des gestiegenen Energiebewusstseins. Neuheiten à la carte. Von *Urs Weidmann*, Aadorf 565

## Numéro 26/82

Prinzip einer Architektur. Von *Werner Blaser*, Basel 577  
Stoffwechselforgänge im Gehirn. Von *Horst Meermann*, München 587  
Holzkonstruktion des Rad- und Fussgängersteiges im Ruppertsweiler Wald (Aargau) über die Kantonsstrasse T5/K112. Von *Miodrag Milosavljevic*, Aarau 588

## Sommaire

### L'artiste et l'ingénieur: «Jockey 27»

Introduction, par *C. Nicod* 191  
L'art dans la construction, par *J.-W. Huber* 192  
«Jockey 27»: la genèse, par *A. Nallet, J.-P. Collet, Jacques A. Hertig et Michel Crisinel* 194

Tableau des concours B 81

Carnet des concours B 82

Actualité B 82

Congrès B 83

EPFL B 83

Bibliographie B 83

### Urbanisme

Ancien Palais des Expositions, Genève 201

### SIA

Constructions de ponts, tunnels et routes dans les massifs montagneux 208  
Elections au Comité central 208

## Couverture



Une réalisation

### GEILINGER

Sculpture «Jockey 27», EPFL-Ecublens.

Maître de l'ouvrage: Direction des constructions fédérales, Berne.  
Artiste: André Nallet, Carouge.  
Entreprise générale: André Nallet, Carouge.  
Ingénieur: Clément & Bongard, ing. civils dipl. EPF/SIA/ASIC, Fribourg.  
Poids total: 84 tonnes.  
L'ouvrage est décrit en page 194.

Cette réalisation hors du commun est une preuve de la souplesse et de la fiabilité des bureaux et des ateliers de Geilinger SA, entreprise d'ingénierie et de construction métallique. Le programme de ses différentes divisions, soutenues par les services centraux de montage, recherche et développement, comprend:

Division études et entreprise générale: conseils, projets, réalisations administratives et industrielles clés en main; Division systèmes porteurs: dalles plates avec têtes de poinçonnement, treillis spatiaux MERO, pylônes; Division constructions métalliques: charpentes, constructions soudées et d'appareils, étayage de tunnels; Division menuiserie métallique: façades, fenêtres, portes industrielles, portails, installations de manutention; Division éléments normalisés: éléments pour abris PA, huisseries, montage de machines.

Plus grand producteur suisse dans sa branche, Geilinger SA base sa politique d'entreprise sur la confiance de ses clients (collaboration étroite, soutien technique, respect des engagements). Au centre des préoccupations de l'entreprise se trouve toujours l'homme: le collaborateur Geilinger assure par sa compétence et son dynamisme la place enviée de son entreprise à la pointe du progrès technique et économique.

L'usine et les bureaux vaudois de Geilinger sont à votre disposition:

**Geilinger SA**  
Ch. des Cerisiers  
1462 Yvonand  
Tél. 024/31 17 31  
Télex 457 171

## Dans le prochain numéro:

Energie solaire